

DOSSIER:
L'ARGENT
ET
LE TRAVAIL

Le Travail et l'argent

Avoir un travail

travailler *Elle travaille dans une petite boutique. Il travaille pour IBM-France.*

= {boulonner}, {bosser}, {trimer} (familiers)

le travail:

Il fait un travail très dangereux.

J'aime mon travail.

avoir **un emploi** = avoir un travail = {avoir un job}, {avoir un boulot} (familiers)

= **avoir une situation** = avoir un travail

Elle a une bonne situation, elle est avocate.

occuper **un poste** = avoir un travail bien précis

[N.B. un poste = en emploi; "une position" signifie une situation physique -- debout, assis, couché...]

Elle est candidate à un poste dans notre service.

avoir **un métier** : savoir faire quelque chose de précis, avoir reçu une formation professionnelle : *Il a un bon métier, il est ingénieur.*

exercer un métier : on peut avoir un métier, mais ne pas ou ne plus l'exercer

Il est médecin, mais il n'exerce plus, il a 75 ans.

Il est ingénieur, mais il est sans travail pour le moment

On travaille pour gagner de l'argent, mais on ne devient pas forcément riche!

gagner sa vie *Mon fils n'a pas besoin d'aide, il gagne bien sa vie.*

toucher de l'argent *Elle touche 2.000 € par mois.*

toucher **un salaire** *Elle touche un salaire de 2.000 € par mois.*

un(e) salarié(e) = une personne qui travaille et touche un salaire

un(e) employé(e) travaille pour quelqu'un, d'habitude dans un bureau

EOI ARUCAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

un travailleur: terme employé surtout par les communistes et les socialistes

un travailleur manuel : un homme qui travaille avec ses mains

Les horaires (m.) = les heures de travail

travailler à mi-temps = **à temps partiel** // travailler **à temps complet**

Un travail à temps complet = 35 heures par semaine en France

travailler au noir = travailler sans déclarer son salaire (donc sans payer d'impôts ni de charges sociales). Si vous travaillez au noir vous êtes en situation irrégulière.

travailler / ne pas travailler

chercher un travail, un poste, un poste de (un poste de secrétaire, p. ex.)

être **au chômage** = ne pas avoir de travail = être chômeur / chômeuse

perdre son emploi = perdre son poste = perdre son travail

être mis(e) à la porte = **être licencié(e)** = être congédié(e): soit parce qu'on a mal travaillé, soit parce qu'il y a des difficultés économiques.

Renault a licencié 200 ouvriers pour des raisons économiques.

un licenciement = l'action de licencier

Le premier ministre promet qu'il n'y aura pas de licenciements dans le service public.

se mettre en grève, faire la grève, être en grève = refuser de travailler, afin d'obtenir de meilleures conditions de travail

revendiquer (une revendication): demander quelque chose

Les ouvriers revendiquent de meilleures conditions de travail.

un syndicat: une organisation qui défend les droits des travailleurs.

adhérer à un syndicat = être syndiqué: s'inscrire auprès d'une organisation qui défend les droits des travailleurs, par exemple:

- une autre répartition des richesses,
- une couverture sociale universelle,
- le droit au logement pour tous,
- le droit à l'autonomie et à la dignité.

prendre sa retraite : s'arrêter de travailler à 60 ou 65 ans.

Il a pris sa retraite après avoir travaillé pendant plus de quarante ans.

EOI ARUCAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

être à la retraite (ou en retraite) = ne plus travailler

l'industrie

une entreprise = une unité de production dans le monde de l'industrie et des affaires

Dans l'avenir, j'aimerais travailler pour une entreprise internationale.

une société = une entreprise avec un statut légal précis, par exemple:



(musique, édition, TV et film, télécoms, internet, etc.)



TOTAL Total Fina Elf (chimie, pétrole et gaz)



Automobiles Peugeot **PEUGEOT**

une usine = endroit où l'on fabrique quelque chose (on y fait souvent un travail à la chaîne où chaque ouvrier ne contribue qu'à une partie de la production)

un atelier = un endroit où l'on fabrique quelque chose, mais aussi un endroit précis dans l'usine, par ex : l'atelier de peinture.

un chantier = un lieu de travail, de construction, à l'extérieur

Avez-vous vu le grand chantier pour la construction de la nouvelle bibliothèque?

un ouvrier, une ouvrière travaille devant une machine, dans un atelier, sur un chantier; plus généralement un(e) employé(e) qui fait un travail manuel

un ingénieur = dirige les travaux techniques

un cadre = personne qui a, en général, reçu une bonne formation et qui occupe un poste avec des responsabilités

un patron = un chef: celui ou celle qui dirige des travaux

Le patron d'Antoine lui a demandé de faire des heures supplémentaires.

EOI ARUCAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

un P.D.G. = Président, directeur général (cf. "C.E.O." en anglais)

les affaires

un homme ou une femme d'affaires travaille pour une société (pour une entreprise), ou pour soi



Il ou elle peut être **un P.D.G.** (Président, directeur général) ou **cadre** (il ou elle dirige le travail des autres)

Dans **les bureaux** d'une société on trouve aussi **des employé(e)s** (des secrétaires par exemple, qui classent des documents, qui tapent à la machine, qui répondent au téléphone)

tout le monde s'y connaît de plus en plus en **informatique**, et sait se servir d'**un ordinateur** pour créer des bases de données et pour faire du traitement de texte (e.g. Microsoft Word, Word Perfect)



Quelques sites sur les affaires:

es magazines et journaux en ligne sur l'économie et les affaires:

- [Le Revenu français en ligne](#)
- [L'Expansion](#)
- [La Vie économique](#) : premier hebdomadaire d'information du Maroc



Premier hebdomadaire
d'information du Maroc

Où en est le CAC 40 à [la Bourse de Paris](#) (stock exchange) aujourd'hui?

Le Commerce

les **petits commerces** sont des petits magasins spécialisés où le patron (ou la patronne) (= **le commerçant**) travaille lui-même, parfois avec des membres de sa famille. Cliquez sur l'image pour obtenir une photo plus grande:

à la teinturerie (le **pressing**) le teinturier nettoie les vêtements à sec (d'habitude, c'est aussi une blanchisserie; on y lave des vêtements aussi)



dans **une droguerie** (= un bazar) on achète des produits de nettoyage et le matériel nécessaire pour faire le ménage; aussi quelquefois de la vaisselle et de petits appareils ménagers (cafetière électrique, fer à repasser)



dans **la pharmacie** le pharmacien (la pharmacienne) vend des médicaments sur **ordonnance**, certains produits de beauté



dans **une parfumerie** on trouve des produits de beauté, des savons, des produits de maquillages, et bien sûr des parfums



chez **le coiffeur** on se fait couper les cheveux



à **la librairie** le libraire vend des livres;



EOI ARUCAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

si c'est une librairie-**papeterie** vous y trouverez aussi du papier à lettre, des stylos, des cahiers, des blocs-notes, etc.



chez le **marchand de journaux**, on trouve des magazines, des journaux, des cartes postales



au **tabac** on peut acheter des timbres, des télécartes et des tickets de métro aussi bien que des cigarettes



chez le **fleuriste**, on achète des fleurs, des plantes



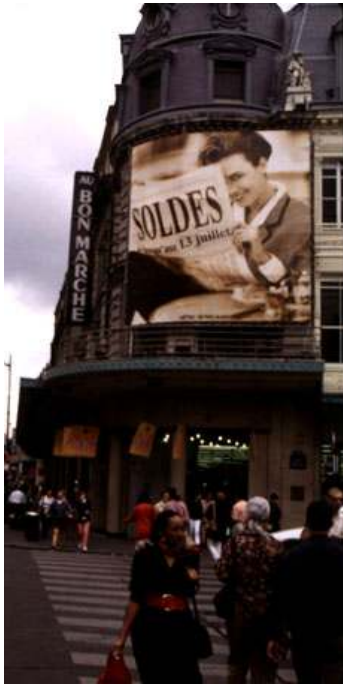
Les Magasins

dans les magasins à grande surface / **les grandes surfaces** (hypermarchés) comme [Géant Casino](#), Carrefour Géant, on trouve de tout: pain, vin, électroménager, fromage, aliments surgelés, fil à coudre, serviettes de bain, aspirateurs, bifteck, appareils photo, etc.

les grands magasins comme le Printemps, les Galeries Lafayette, le Bon Marché, le Bazar de l'Hôtel de Ville, se consacrent plutôt aux prêt-à-porter (vêtements), au linge de maison, aux appareils ménagers, aux arts de la table (vaisselle, porcelaine, argenterie, cristal), etc.

Le Bon Marché, à Paris





Dans des grands magasins ou des petites **boutiques**, c'est une bonne idée de chercher des **promotions**, ou faire des achats au moment des **soldes** pour trouver des articles moins chers:

les artisans

un artisan = un travailleur indépendant qui en général travaille avec ses mains, par exemple:

un cordonnier (réparation des chaussures, pose de semelles, etc.)

un bijoutier (fabrication et réparation de bijoux, de montres, de pendules)

un mécanicien / un garagiste (pour réparer votre voiture)

pour des travaux dans la maison:

un électricien

un menuisier (qui travaille le bois)

un peintre

un plombier (travaux dans la cuisine et la salle de bains)

les professions libérales

On exerce une profession librement, souvent seul(e), mais sous le contrôle d'une organisation professionnelle.

la médecine : **un médecin** ["Docteur" s'utilise quand on s'adresse à un médecin, ce n'est pas sa profession]. *On va chez le médecin pour se faire soigner.*



Médecins Sans Frontières - groupe (d'origine française) de médecins qui travaille aux coins du monde pour aider les populations en détresse

le droit : **un avocat (une avocate)** représente son client en justice, devant un tribunal, par exemple

un(e) notaire prépare des contrats de mariage, des testaments, etc.

un(e) architecte :

D'autres professions:

l'enseignement : **un(e) professeur**, un instituteur / une institutrice.

un(e) journaliste travaille pour un journal, un magazine, ou dans l'audiovisuel.

la fonction publique

le secteur public = géré par l'État français // le secteur privé (= les entreprises privées)

La fonction publique comprend l'ensemble des personnes - **les fonctionnaires** - qui occupent les emplois permanents de l'État, par exemple: les employés dans l'administration, la poste, l'enseignement, les hôpitaux publics, etc.

En France de nombreuses entreprises sont nationalisées = elles appartiennent à l'État, par exemple:

la poste

le gaz (GDF: Gaz de France)

l'électricité (EDF: Électricité de France)

les chemins de fer (SNCF: Société Nationale des Chemins de Fer)

Il y a plus de 5 millions fonctionnaires en France. Le site du [Ministère de la Fonction publique](#) explique les catégories d'emploi dans la fonction publique.

l'administration = ensemble des services et des personnes chargées d'assurer la bonne marche du secteur public, par exemple les gens qui travaillent pour les ministères, pour la Sécurité Sociale, etc.

N.B.: le gouvernement = le premier ministre et les ministres; le pouvoir exécutif. *Le gouvernement s'est réuni ce matin pour parler du chômage.*

l'argent

Que faire de son argent?

prêter // emprunter de l'argent

Marc m'a demandé si je pouvais lui prêter 50 €; je les lui ai prêtés / il me les a empruntés.

devoir // rendre de l'argent à quelqu'un

Marc me devait 50 €, qu'il m'avait empruntés; il me les a rendus avant-hier.

dépenser, dépenser de l'argent = faire une dépense // **faire des économies**

Je dépense trop: il faut que je fasse des économies!

Choisissez bien la voiture que vous achèterez: c'est une dépense importante.

payer **par chèque**, par **carte de crédit**



payer **en espèces** = payer en argent comptant

un billet / un billet de banque: il y a des billets de cinq, dix, vingt, cent, deux cents, cinq cents euros.



de la monnaie, des **pièces** (fém.): il y a des pièces d'un, deux, cinq, de dix, de vingt centimes; des pièces d'un euro, de deux euros.

Je n'ai pas de monnaie: aurais-tu une pièce de deux euros pour le musicien?

As-tu la monnaie d'un billet de 10 euros? J'ai envie d'un Coca-Cola, et la machine n'accepte que des pièces.

la monnaie, rendre la monnaie: vous devez 27,50 €, vous payez avec un billet de 100 €, on vous rend la monnaie: 72,50 €

la banque et le change

Crédit Lyonnais

BNP Paribas

un compte en banque:

Je vais retirer de l'argent à la Banque Populaire, où j'ai un compte épargne.

un chèque = en général, on reçoit son salaire sous forme de chèque



toucher un chèque = recevoir à la banque la somme en espèces qui correspond au montant du chèque

tirer un chèque / faire un chèque = écrire un chèque

faire un chèque à découvert: quand vous écrivez un chèque mais que vous n'avez pas cette somme sur votre compte



le solde = la somme qui reste sur votre compte en banque. Normalement, à la fin de chaque mois la banque vous envoie un **relevé** où vous pouvez vérifier votre solde:

DATE	DEBIT	CREDIT	Valeur	MOUVEMENT	SOLDE
01/01	0,00	15000,00	15000,00	OPÉRATION DE DÉPÔT	15000,00
05/01	200,00		14800,00	OPÉRATION DE DÉBIT	14800,00
15/01		500,00	15300,00	OPÉRATION DE DÉPÔT	15300,00
20/01	100,00		15200,00	OPÉRATION DE DÉBIT	15200,00
25/01		200,00	15400,00	OPÉRATION DE DÉPÔT	15400,00
31/01			15400,00	SOLDE	15400,00

EOI ARUCAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

Si vous êtes à découvert, il faut verser de l'argent dans votre compte:



Formule de versement d'espèces de Crédit Lyonnais. Le formulaire est intitulé "VERSEMENT D'ESPÈCES" et comporte un logo "E" dans un carré bleu à droite. À gauche, il y a des champs pour le nom du bénéficiaire, l'agence (Algérie, Caspique, Delta de), le nom/Prénom de votre société et le nom du compte (à débiter de, bénéficiaire). Au centre, un tableau permet de sélectionner des coupures de billets et de monnaie :

Coups	Monnaie	Montant
+ 100 =	+ 20 =	+ 5.00 =
+ 200 =	+ 10 =	+ 0.20 =
+ 100 =	+ 5 =	+ 0.10 =
+ 50 =	+ 2 =	+ 0.05 =
+ 20 =	+ 1 =	

En bas du tableau, il y a un champ "MONTANT TOTAL" et "A RETENIR". À droite, il y a des options de paiement : "VISA TID", "MASTERCARD", "SIGNATURE" ou "SÉRIÉMENT".

changer de l'argent : on peut le faire à la banque, mais aussi dans un bureau de change

Il vaut toujours mieux changer vos dollars en ville plutôt qu'au bureau de change à l'aéroport.

le change = l'échange des devises (les billets de banque) d'un pays contre celles d'un autre pays (p. ex.: des dollars pour des euros)